

MAY 1 1928

64

(中華郵局特准掛號立券認爲新聞紙類)

中華民國十七年四月廿八日

第五百十八期

膠澳商埠報

本報價目

每	每	每
週	月	年
兩	八	八
期	角	元
每		
期		
一		
角		

外埠每月加郵費四分

膠澳商埠局秘書處機要股發行
 電話 本局分機 第五號

中華民國十七年四月廿八日

目錄

命令

大元帥令

- 膠澳商埠局訓令第四七二號
- 膠澳商埠局訓令第四七三號
- 膠澳商埠局訓令第四七四號
- 膠澳商埠局訓令第四七五號
- 膠澳商埠局訓令第四八七號
- 膠澳商埠局訓令第四九〇號
- 膠澳商埠局訓令第四九一號
- 膠澳商埠局指令第八四八號
- 膠澳商埠局指令第八四九號
- 膠澳商埠局指令第八五四號
- 膠澳商埠局指令第八五七號
- 膠澳商埠局指令第八六八號
- 膠澳商埠局指令第八八三號

公文

- 膠澳商埠局呈第九四號
- 膠澳商埠局呈第九六號
- 膠澳商埠局呈第九八號

公牘

- 膠澳商埠局公函第二一一號
- 膠澳商埠局公函第二一二號

批示

- 膠澳商埠局批第二七九號
- 膠澳商埠局批第二八〇號
- 膠澳商埠局批第二八一號
- 膠澳商埠局批第二八二號
- 膠澳商埠局批第二八三號
- 膠澳商埠局批第二八四號
- 膠澳商埠局批第二八五號
- 膠澳商埠局批第二八六號
- 膠澳商埠局批第二八九號
- 膠澳商埠局批第二九〇號
- 膠澳商埠局批第二九六號
- 膠澳商埠局批第二九七號

附件

膠澳商埠局電話局市內電話司機狀況表
青島地方審判廳民刑事判決

廣告

膠澳商埠市街路名地號最新全圖披露
膠澳商埠現行法令彙纂出版廣告
宮子政遺失地契聲明廣告
江存肖遺失地契聲明廣告

▲命令▼

大元帥令

任命李樹滋爲黑龍江高等審判廳廳長此令

派徐鴻澤充留日學生監督此令

軍事總長何豐林呈請塔齊賢歐陽溥存另有任用請免本職應照准此令

軍事總長何豐林呈請任命汪道慈許人俊爲秘書均照准此令

財政總長閻澤溥呈請任命朱文緯朱崧駿爲秘書均照准此令

司法總長王蔭泰呈請任命李昌憲署京師高等審判廳庭長茹迺杰署奉天撫順地方檢察廳檢察長均照准此令

司法總長王蔭泰呈大理院書記官徐瑞徵因事辭職應照准此令

司法總長王蔭泰呈請任命張寶誠署大理院書記官應照准此令

中華民國十七年四月二十一日

膠澳商埠局訓令 第四七二號

令 警察廳

爲令知事案據火酒檢驗所呈稱呈爲呈報事竊職所提取輸入火酒化驗業將各次化驗成績報告表先後呈送鈞核存轉並令知警廳在案茲據大祥洋行報運△商標火酒當經提取交由技士賀書年依法化驗結果認爲無毒並填具化驗成績報告表四份前來職所除收費發給執照放行並留一份存查外理合備文呈送仰乞鈞核分別存案及轉呈

省署備查並令行警廳知照一面將該表發登公報布告週知實爲公便等情前來復核無異除呈報並刊登膠澳公報外台將第二十六號化驗成績表令發該廳仰即知照此令

附發第二十六號化驗成績表一紙

膠澳商埠局訓令 第四七三號

令 警察處 稽查處

為訓令事頃奉

山東省長公署訓令第一九〇五號內開案據營業牌照稅總局呈報壽光縣分局辦事員劉學書因公外出被匪擊斃請通令協緝此案逸匪務獲究辦等情據此除轉令並分行外合行抄發原呈仰該局遵照轉令所屬一體協緝務獲解究毋違此令等因並抄呈一件奉此合行抄發抄呈一件令仰該處即便遵照轉飭所屬一體協緝務獲解究毋違切切此令

計發抄呈一件

中華民國十七年四月廿四日

膠澳商埠局訓令 第四七四號

令 警察廳

為訓令事案查該廳每月支出計算書據現僅送至十五年六月為止呂前廳長任內領支款項全未造送至該廳長代領十六年四五六月及七月以後各月經費早經發訖所有支出計算書據亦未造報本局無憑審查須知此種造報手續在審計法施行細則原有一定期限豈容任意遷延現在本局整理以往各年度之計政亟待核辦為此令仰該廳趕速造報幸勿延誤切切此令

中華民國十七年四月二十四日

膠澳商埠局訓令 第四七五號

令 本局各處科 附屬各機關

為令知事案准津浦路商賈統捐局函開案奉

義威上將軍督辦山東軍務兼節制直隸軍務公署訓令務字第一五零三號內開爲令飭事查津浦鐵路商貨統捐局總辦張文志辦理不善着即撤差遺缺委孫顯魁接充除分行外合行令委仰該員即便遵照接收具報此令等因奉此遵於本年四月十五日到局任事除呈報並分行外相應函請查照爲荷等因准此合行登載公報仰該 知照此令

中華民國十七年四月二十四日

膠澳商埠局訓令 第四八七號

令 警察廳

爲訓令事案奉

山東省長公署訓令第一九五號內開准

海軍總司令部咨開案准貴省長二月真日電開沈副司令成章兄鑒前次面商漁業會議辦法具徵我兄維持海權保護漁業之盛意已通電沿海各道縣傳諭所屬漁戶每縣各舉事理明白素有漁業經驗之人充當代表於陰曆二月二十九日以前齊赴貴都報到聽候我兄召集會議特此電聞並飭各縣於舉出代表時逕電台端以期接洽仍望主持一切無任感荷等因准此旋據沿海各縣分別電派代表前來計截至三月二十日止由即墨縣福山諸城黃縣利津蓬萊掖縣榮城無棣等十縣及膠澳各區共派代表三十五人齊集青島現經迭次開會業由敝署根據各代表所陳沿海盜匪滋擾外人侵凌以及魚場各項情形將山東沿海劃分四區以滄州島至海州南北六十里附近一帶海面爲第一區自滄州島起至成山頭止一帶及靖海衛至海陽一帶海面爲第二區自成山頭至黃縣招遠交界處及北隍城島一帶海面爲第三區自黃縣招遠交界處至大口河口以北附近海面爲第四區即按各區事務之繁簡酌派大小艦艇分段保護冀以肅清海面杜絕外侮並爲維持軍艦漁船之聯絡以便實行保護起見特規定漁船均以國旗爲標識及軍艦特懸保護漁業四字之黃色旂幟以資識別所有保護應用煤水消耗各費均由海軍自備絲毫不取於民以冀稍蘇民困現

漁汛將屆已囑代表等各回原籍傳諭沿海漁民安心務業積極進行除各代表所陳漁民疾苦關係地方行政者另行據情轉請核奪外茲特將此次會議所定海軍直接保護漁業各項辦法各歸十份咨請查照備案並希通飭沿海各地方官一體知照等因附各項辦法到署准此查山東沿海漁業既經此次

海軍總司令部召集漁業會議規定統一辦法負責保護則其他保衛漁業名義應即一律取銷以一事權除將各項辦法登載山東公報暨分別咨行並限令登萊漁業保衛團試辦至本年芒種節為止屆時即行取銷外合行令仰該局即便知照等因奉此合亟令仰該局即便知照此令

中華民國十七年四月二十五日

膠澳商埠局訓令 第四九〇號

令 教 養 局

為訓令事案查該局前送購置機器傢具清冊呈請驗收發款等情一案曾經本局第七四六號指令仰候派員查復核奪在案茲據委員譚玉峯等呈稱該局所購機器傢具等件查與冊列情形相符惟冊列機件價格間有較昂之處應行飭令該局逕向賣商認真磋商核減又原冊擬購壓皂機毛巾機件數過多際茲試辦時期暫購壓皂機一部毛巾机二部即可敷用等語前來復核所陳各節尙屬切要合亟令仰該局即便遵照辦理具復此令

中華民國十七年四月二十六日

膠澳商埠局訓令 第四九一號

令 警 察 廳

為訓令事頃准青島戒嚴司令部公函內開查青埠華洋雜處舟車輻輳現在前方軍事吃緊防務尤形重要敝部為保護地力治安起見施行無形特別戒嚴茲特擬定臨時辦法二十四條所有盤查夜間行人並中外飯店及公共娛樂場所均應嚴為取締務期周密以免疏虞事關維持治安各國僑民自應共同遵守除分令

警察廳督察處遵照認真辦理外相應檢同臨時辦法函請貴局查照即希迅予照會各國駐青領事轉知各外僑一體查照以免誤會等因并附臨時辦法二十四條准此除函覆并分函行知外合即抄錄臨時辦法令仰該廳遵照此令

中華民國十七年四月二十六日

膠澳商埠局指令 第八四八號

令 警察廳

呈一件 呈為李宏愛組織燦爛畫報社請立案由

呈暨簡章畫片均閱悉查李宏愛組織燦爛畫報社暨經該廳核與取締新聞雜誌及各種出版物品暫行規則尚無不合應即准予立案可也此令簡章畫片存

中華民國十七年四月二十四日

膠澳商埠局指令 第八四九號

令 警察廳

呈一件 呈為遵照整頓警務情形請鑒核由

呈悉查核所陳整頓警務各節尚屬妥協仰仍遵照實力奉行用臻完善此令

中華民國十七年四月二十四日

膠澳商埠局指令 第八五四號

令 警察廳

呈一件 呈為調查公私立醫院及診療所分別填表請鑒核存轉由

呈表均悉已據情呈請

省長轉咨

內務部備案矣仰即知照此令表存轉
中華民國十七年四月二十五日

膠澳商埠局指令 第八五七號

令 警察廳

呈一件 呈報舉行春季檢查日期請鑒核由

呈悉准予備案此令

中華民國十七年四月二十五日

膠澳商埠局指令 第八六八號

令 警察廳

呈一件 呈送勘估定澳巡船爐管槽銹等工估單請撥款由

呈暨附件均悉該廳修理定澳巡船爐管業經本局派員勘驗應即准予興修所有增加工料各費并由本局籌發仰即知照此令

中華民國十七年四月二十六日

膠澳商埠局指令 第八八三號

令 警察廳

呈一件 呈報定製藍磁路牌門牌及附戶牌工竣請驗收撥發價款由

呈暨附件均悉該廳添購路名牌及門牌等件業經本局派員驗收尙無不合仰即趕速妥爲裝訂俾得早觀厥成至所需價款應俟飭科籌發可也此令
中華民國十七年四月二十七日

▲公文▼

膠澳商埠局呈 第九四號

呈爲呈報專案據警察廳廳長王慶堂呈稱案奉
省長第一二七號訓令內開爲訓令事准

內務部咨開查診療機關與社會健康關係至鉅是以東西各國莫不於提倡之中加以限制使有進步而無
流弊我國此項機關比年以來逐漸增多惟詳細情形迄無稽考且對於編製統計亦極困難本部有鑒於此
特製定公私立醫院查診療所通用表式務祈詳細調查填具報部將來根據此項報告以爲編製明確統計
之標準除通行外相應檢同表式咨請查照轉飭遵照辦理等因並附表式一紙到署據此除分行外合行印
發表式令仰該廳長即便遵照辦理於令到一個月內詳細調查依表填報以憑彙轉勿延此令等因並附表
式一紙下廳奉此遵即令飭所屬各區署遵照辦理去後茲據各區署長先後依表調查呈送前來廳長復核
無異理合彙列總表二紙一併具文呈送伏乞鑒核存轉實爲公便並公私立醫院及診療所通用調查表一
紙備文呈送仰祈鑒核轉咨
內務部備案實爲公便謹呈

山東省長林

附呈公私立醫院及診療所通用調查表一紙

中華民國十七年四月二十五日

膠澳商埠局呈文 第九六號

呈爲呈請專案據本埠警察廳呈稱萬年兵營第一養病所四層樓上夜間因電線走火發生火警立即督飭
消防隊竭力撲救幸告平息計燒燬樓蓋一大間當時恐火勢蔓延拆除毗連之樓蓋一間等情又准山東陸
軍醫院公函到局請速飭工修理餘同前因竊查萬年兵營房屋上年曾奉
鈞座令派滕工程總監來青監修並由職局支撥巨款呈報竣工在案此次該院所設養病所樓房因走電燒
燬樓頂究應如何修復事關營房修繕未敢擅專理合具文呈請

鈞座鑒核訓示祇遵謹呈

義威上將軍督辦山東軍務兼節制直隸軍務張

中華民國十七年四月二十六日

膠澳商埠局呈 第九八號

呈為呈送十六年度十二月份支出計算書據請予核轉事竊查職局本年度十一月份支出計算書據業經呈送

鈞署在案茲將十二月份經常臨時各項支出計算書表單據督飭主管員司編製完竣理合具文呈送鑒核准予轉咨

財政部 審計院 審查核銷實為公便謹呈

山東省長林

計 呈

十二月份經常費支出計算書二册收支對照表二紙 單據粘存簿二本

臨時費支出計算書二册 全 上 單據粘存簿一本

清丈支出計算書二册 全 上 全 上

水道營業臨時費計算書二册 全 上 全 上

官產管理臨時費計算書二册 全 上 全 上

中華民國十七年四月二十四日

▲公 牘▼

膠澳商埠局公函 第二一一號

逕啓者頃准青島戒嚴司令部函開查青埠華洋雜處舟車輻輳現在前方軍事吃緊防務尤形重要敝部為

保護地方治安起見施行無形特別戒嚴茲特擬定臨時辦法二十四條所有盤查夜間行人並中外飯店及公共娛樂場所均應嚴為取締務期周密以免疏虞事關維持治安各國僑民自應共同遵守除分令警察廳暨查處遵照認真辦理外相應檢同臨時辦法函請貴局查照即希迅予照會各國駐青領事轉知各外僑一體查照以免誤會等因并附臨時辦法二十四條准此除分別函令行知外相應抄錄臨時辦法函請查照轉知

貴國僑民一體知照以免誤會此致

各國領事館

中華民國十七年四月二十六日

膠澳商埠局公函 第二一二二號

逕復者頃准

貴司令部祕字第九號公函內開以現在前方軍事吃緊青埠華洋雜處舟車輻輳防務尤形重要茲特施行無形特別戒嚴擬定臨時辦法二十四條囑即照會各國駐青領事等因并附臨時辦法一份准此除分別函令行知外相應復請查照此致

青島戒嚴司令部

中華民國十七年四月二十六日

▲批 示▼

膠澳商埠局批 第二七九號

批原具呈人高文仕

呈一件 呈擬在龍門路面積一百零四方公尺價租地內增築樓房請批示由

呈覽設計圖說明書均悉查本案前以圖內尺寸註列不完批令添註茲按所註尺寸核算房屋所佔面積超過建築地面積四分之三以上有違本埠建築規則第三條之規定礙難照准此批圖書發還

計發還圖書三份

中華民國十七年四月十日

膠澳商埠局批 第二一八〇號

具呈人王菊生

呈一件 呈請領租甯波路官地建築房屋由

呈圖均悉查所捐地點未便出租所請應勿庸議此批圖書存銷

中華民國十七年四月十日

膠澳商埠局批 第二一八一號

具呈人張俊卿

呈一件 呈請補發遺失雲南路私有地之契約由

呈覽報紙附件等均悉該戶所有坐落雲南路私有地之契約遺失擬請補發以資憑證等情既據登報聲明尚屬可行應予照准惟查該戶欠本年份兩期地稅洋四十九元八角又二三四月份衛生費洋三十六元三角尚未繳納殊有未合仰即先將該項稅費照數繳清後再候填妥憑照費具領可也此批附件分別存發

中華民國十七年四月十日

膠澳商埠局批 第二一八二號

具呈人董良弼

呈一件 請在西吳家村西河續採官砂換發憑照由

呈覽舊照圖均悉既據稱仍就舊址採取河砂五百立方公尺應准換發憑照予限五個月計採費洋二十五元仰即如數來局繳納候領新照可也此批舊照註銷圖分別存發

中華民國十七年四月十一日

膠澳商埠局批 第二一八三號

批原具呈人徐紹美

呈一件 呈報在龍門路領租地內改築房屋開工日期請備案由
據呈已悉應准備案此批

中華民國十七年四月十一日

膠澳商埠局批 第二八四號

批原具呈人袁玉顯

呈一件 呈報在德盛路領租地內增築房屋開工日期請備案由
據呈已悉應准備案此批

中華民國十七年四月十一日

膠澳商埠局批 第二八五號

批原具呈人于雍川

呈一件 呈報在費縣路領租地內建築房屋開工日期請備案由
據呈已悉應准備案此批

中華民國十七年四月十一日

膠澳商埠局批 第二八六號

批原具呈人王子雍

呈一件 呈擬在觀海路兩積四百二十方步六八九領租地內增築平房請批示由
呈覽設計圖說朋書均悉查核各節尚無不合應准發給建築憑照仰即遵照增築仍將開工日期呈報備查此批圖書分別存發

計發還圖書一份
給建築憑照一紙

中華民國十七年四月十一日

膠澳商埠局批 第二八九號

具呈人何生榮

呈一件 呈請補發遺失石村路私有地之契據由

呈閱契據等件均悉該戶所有坐落石村路私有地之契據擬請補發等情惟本局台賬所載原係何生記名義來呈改稱何生榮稱有未合

既據照章登報聲明應予照准仰候查案仍用何生記名義填發憑照以符原案着即繳費具領可也此批圖暨報紙存查
中華民國十七年四月十一日

膠澳商埠局批 第二九〇號

批原具呈人 伊澤十三
中島廣太郎

呈一件 呈為伊澤十三所租市場十四號官房因事他就情願讓於中島廣太郎繼租請核准由
呈悉查該租戶伊澤十三情願將所租市場十四號平房讓於中島廣太郎名下承租經營商業既經青島市場組合保證並無其他情節應予
照准仰即前來領取租約可也此批
中華民國十七年四月十一日

膠澳商埠局批 第二九六號

具呈人宋佳記

呈一件 呈請增租魚山路十九號官地由
呈圖均悉所請增租魚山路十九號官地一段計面積一百四十七方步一二一既據情願照章認繳該地共租洋二百二十元六角八分事屬
可行應予照准仰即先將該項共租和數繳清後再遵繳租費各款具領圖照應用可也此批圖存
中華民國十七年四月十二日

膠澳商埠局批 第二九七號

批原具呈人王積和

呈一件 呈擬在雲南路面積七百七十方步九九二領租地內增築房屋變更設計請批示由
呈暨設計圖說明書租地憑照均悉經派員履勘該具呈人所築房屋大部業將完竣不俟呈准擅行增築殊與本埠建築規則細行第二
條之規定違背應即按照該細則第十八條罰洋二十元以示懲儆除所送圖樣尚無不合姑予核准仰將前項罰款迅赴本局財政科如數呈
交再赴工程事務所領取建築憑照以便繼續建築可也此批圖書分別存發
計發還圖書一份舊房許可圖一份租地憑照租地圖各一紙
給建築憑照一紙

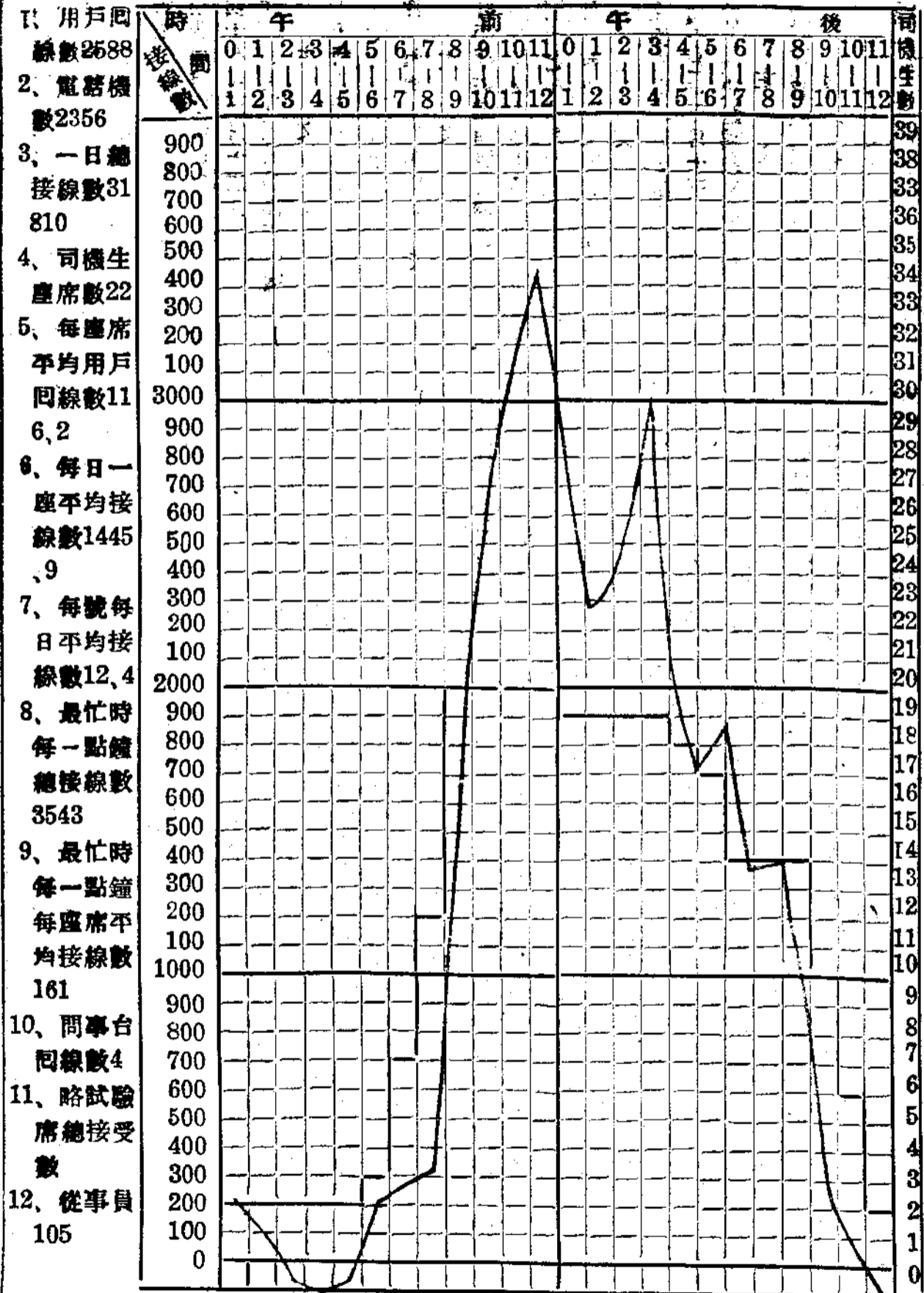
中華民國十七年四月十二日

▲附件▼

膠澳商埠電話局市內電話司機狀況表

中華民國十七年四月十八日星期三

膠澳公報



青島地方審判廳刑事判決

一件 判決楊 與薛謙合地基案

主 文

原告之訴駁斥

訴訟費用歸原告負擔

中華民國十七年三月十二日

一件 判決周王氏等傷害一案

主 文

周王氏與郭氏均無罪

中華民國十七年三月十二日

一件 判決王桂平竊盜一案

主 文

王桂平竊盜屬四等有期徒刑一年陸個月未決羈押日數准予折抵

訴訟費用由王桂平負擔

中華民國十七年三月十二日

一件 判決張文德詐財案

主 文

張文德詐財二罪各處五等有期徒刑二月應執行徒刑三月未決羈押日數准予折抵

中華民國十七年三月十三日

一件 判決鍾瑞歧等竊盜案

主 文

鍾瑞歧結夥三人以上竊盜處五等有期徒刑四月褫奪入軍籍之資格終身

歐復升開本功王學吉結夥三人以上竊盜各處五等有期徒刑二月各褫奪入軍籍之資格終身

劉成智陳學桂竊盜未遂各處拘役三十日

鍾瑞歧倪復升開本功王學吉劉成智陳學桂未決羈押日數准予折抵

蔴袋兩條沒收

中華民國十七年三月十三日

一件 判決王鳳章與劉和地畝案

主 文

原判認系爭地爲劉和所有及訟費部分廢棄
被上訴人在第一審就上開廢棄部分之訴駁斥
第一第二及前第三審訴訟費用均由被上訴人負擔

中華民國十七年三月十三日

一件 判決劉學起與李文章請求撤銷契約案

主 文

被告所持劉可信以地租作洋五百元之憑帖准予撤銷

訴訟費用歸被告負擔

中華民國十七年三月十三日

一件 判決王鳳璋與楊兆洲等房租案

主 文

被告楊兆洲應償還原告洋一百五十五元孫聲亭應償還原告洋五十一元

訴訟費用被告楊兆洲負擔四分之三孫聲亭負擔四分之一

中華民國十七年三月十三日

一件 判決徐滋中與于仲陽房租案

主 文

被告應償還原告洋九十二元四角四分

訴訟費用歸被告負擔

中華民國十七年三月十四日

一件 判決王春來竊盜案

主 文

王春來竊盜二罪各處五等有期徒刑三月執行徒刑四月未決羈押日數准其折抵
訴訟費用由王春來負擔

中華民國十七年三月十六日

一件 判決李忠臣等竊盜案

主 文

李忠臣棄得功竊盜各處五等有期徒刑二月褫奪入軍籍之資格終身未決羈押日數准其折抵
訴訟費用由李忠臣棄得功連帶負擔

中華民國十七年三月十六日

一件 判決吳文周與楊為狗為保證債務上新案

主 文

原判廢棄

被告上訴人在第一審之新駁斥

第一第二兩審訴訟費用由被告上訴人負擔

中華民國十七年三月十七日

一件 判決劉化洲與汪連之債務案

主 文

被告應償還原告二百二十五元并予假執行

訴訟費用歸被告負擔

本件應為被告保留得於通常訴訟行使之權利

中華民國十七年三月十七日

一件 判決王壽山與徐錫五為房租及遷讓一案

主 文

被告應償還原告洋陸百八十元陸角並自起訴日起至執行終了日止按月一分二厘之利息所租原告海泊路二十九號之房屋應即
遷讓

本判決內之遷讓部分應予假執行

原告其餘利息之請求駁斥

訴訟費用歸被告負擔

中華民國十七年三月十七日

一件 判決尙英希張郭氏和姦一案

主 文

尙英希和姦處五等有期徒刑十月褫奪官吏之資格五年未決羈押日數准其折抵

張郭氏相姦處五等有期徒刑八月未決羈押日數准其折抵

訴訟費用由被告尙英希張郭氏連帶負擔

中華民國十七年三月十九日

一件 判決山德傳五郎與劉鳳亭執行異議案

主 文

認被告請求假扣押之茶几一張圓橙三個椅子一把寫字台一張玻璃平櫃一個掛表盒子二個貨架一個為原告所有本廳就該項鋪

墊所為之假扣押准予撤銷

原告其餘之訴駁斥

訴訟費用歸被告負擔

中華民國十七年三月十九日

一件 判決王餘慶與李錫和因債務涉訟一案

主 文

被告應償還原告洋一百五十元並自立約之日(即民國十四年陰歷七月二十四日)起至執行終了日止除已收利息洋十一元外按

月三分給付利息但不得超過原本

訴訟費用歸被告負擔

中華民國十七年三月十九日

一件 判決荆修德與喬慎修等地畝案

主 文

原判廢棄

七訴人應將所伐之樹一樹交還喬慎修

上訴人其餘上訴及被上訴人其餘之訴均駁斥

第一第二兩審訴訟費用上訴人負擔三分之一餘由喬慎修負擔

中華民國十七年三月十九日

一件 判盛偉節等續職案

主文

盛偉節續職處三等有期徒刑三年褫奪官吏之資格終身未決羈押日數准其折抵

唐淑明續職處四等有期徒刑一年六個月褫奪官吏之資格終身未決羈押日數准其折抵

王連潤續職處四等有期徒刑一年六個月褫奪官吏之資格終身未決羈押日數准其折抵

訴訟費用由被告盛偉節唐淑明王連潤連帶負擔

中華民國十七年三月十九日

▲廣告▼

膠澳商埠市街路名地號最新全圖披露

敬啟者敝局現印就膠澳商埠市街路名地號最新全圖附印路名地號表測量精確篇幅廣大洵屬空前傑構本埠形勢瞭如指掌計分設色者兩種除由本局財政科房地股銷售外并交本埠中華書局代銷定價低廉購者從速

計設色者兩種除由本局財政科房地股銷售外并交本埠中華書局代銷定價低廉

中華書局在本埠即墨路西首路北電話一五陸五號

膠澳商埠局財政科房地股啟

膠澳商埠現行法令彙纂出版廣告

敬啟者敝局現印就膠澳商埠現行法令彙纂一書凡本埠各機關一切新舊規章搜羅殆徧內容豐富為本埠空前之傑構印刷精良每部三百餘頁洋裝一厚册關心本埠法令者手此一編無不瞭如指掌定價每部一元二角購三部以上者按八扣計算經售處暫設本股內本埠各大書坊均有寄售為數無多購者從速

膠澳商埠局庶務股啟